

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 18/2016 號行政命令

Ordem Executiva n.º 18/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據該法第六十四條及八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，發佈本行政命令。

一、授予行政法務司司長陳海帆一切所需權力，代表澳門特別行政區政府與白俄羅斯共和國政府簽署互免簽證協定。

二、本行政命令自公佈日起生效。

二零一六年三月九日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 64.º da referida Lei Básica e do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases Gerais da Estrutura Orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

1. São delegados na Secretária para a Administração e Justiça, Chan Hoi Fan, todos os poderes necessários para celebrar, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, com o Governo da República da Bielorrússia, o acordo sobre a dispensa mútua de visto.

2. A presente ordem executiva entra em vigor no dia da sua publicação.

9 de Março de 2016.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 57/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第24/2015號行政法規《勞動債權保障基金》第三條第二款（一）項的規定，作出本批示。

核准勞動債權保障基金二零一六財政年度本身預算，並自二零一六年一月一日起生效及執行，預計收入及開支之金額均為\$188,000,000.00（澳門幣壹億捌仟捌佰萬元整），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年三月七日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2015 (Fundo de Garantia de Créditos Laborais), o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, com efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2016, o orçamento privativo do Fundo de Garantia de Créditos Laborais, relativo ao ano económico de 2016, sendo as receitas calculadas em \$ 188 000 000,00 (cento e oitenta e oito milhões de patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

7 de Março de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

勞動債權保障基金二零一六財政年度本身預算

Orçamento privativo do Fundo de Garantia de Créditos Laborais, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 經常收入 Receitas correntes	
	03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	
	03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas	
	03-02-07-02	其他 Outras	0.00
	04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	
	04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
	04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	0.00
	05-00-00-00	轉移 Transferências	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	
	05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
	05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	160,000,000.00
	05-07-00-00	其他部門 Outros sectores	28,000,000.00
	08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	
	08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de Créditos	0.00
	08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	0.00
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	0.00
	14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	0.00
		總收入 Total das receitas	188,000,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	01-00-00-00-00	人員 Pessoal	
	01-01-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
7-07-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	145,800.00
	01-06-00-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
7-07-0	01-06-03-01-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	15,000.00
7-07-0	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	30,000.00
	02-00-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	
	02-02-00-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-07-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00
	02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
7-07-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	30,000.00
	02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
	02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	
7-07-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	85,000.00
	02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	
7-07-0	02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	150,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
7-07-0	02-03-05-03-02	其他 Outros	10,000.00
	02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
7-07-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00
	02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
7-07-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	700,000.00
7-07-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	40,000.00
	02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
7-07-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00
7-07-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00
7-07-0	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	30,000.00
7-07-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	30,000.00
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-02-00-00-00	保險 Seguros	
7-07-0	05-02-01-00-00	人員 Pessoal	5,000.00
7-07-0	05-02-02-00-00	物料 Material	5,000.00
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
7-07-0	05-04-00-00-22	勞動債權的支付及墊支 Pagamento e adiantamento de créditos laborais	65,000,000.00
7-07-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	121,474,200.00
		資本開支 Despesas de capital	
	07-00-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>	
	07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
7-07-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	10,000.00
		總開支 Total das despesas	188,000,000.00

二零一六年一月二十六日於勞動債權保障基金行政管理委員會——主席：黃志雄——委員：趙寶珠、郭日海

Fundo de Garantia de Créditos Laborais, aos 26 de Janeiro de 2016. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Wong Chi Hong. — Os Vogais, Chio Pou Chu — Kuok Iat Hoi.

第 58/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2003號行政法規《公共泊車服務》核准的《公共泊車服務規章》第八條的規定，作出本批示。

一、核准附於本批示並為其組成部分的《青葱大廈停車場之使用及經營規章》。

二、廢止第19/2013號行政長官批示。

三、本批示自公佈後第二個月之首日起生效。

二零一六年三月七日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 58/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 8.º do Regulamento do Serviço Público de Parques de Estacionamento, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2003 (Serviço Público de Parques de Estacionamento), o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Edifício Cheng Chong, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 19/2013.

3. O presente despacho entra em vigor no primeiro dia do segundo mês seguinte ao da sua publicação.

7 de Março de 2016.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

青葱大廈停車場之使用及經營規章

第一條

使用之條件

一、為適用本規章之規定，位於青洲坊青葱大廈內之停車場（下稱“青葱大廈停車場”），是一個由大廈一字樓、二字樓及三字樓構成的公眾停車場。

二、青葱大廈停車場的入口及出口均設於鴨涌馬路。

三、青葱大廈停車場共設有630個向公眾開放的車位，包括：

(一) 輕型汽車車位——244個；

(二) 重型及輕型摩托車車位——386個。

Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Edifício Cheng Chong

Artigo 1.º

Condições de utilização

1. Para efeitos de aplicação do presente regulamento, o auto-silo integrado no Edifício Cheng Chong, no Bairro da Ilha Verde, adiante designado por Auto-Silo do Edifício Cheng Chong, é um parque de estacionamento público, constituído pelos 1.º, 2.º e 3.º andares do edifício.

2. A entrada e saída no Auto-Silo do Edifício Cheng Chong efectua-se pela Estrada do Canal dos Patos.

3. O Auto-Silo do Edifício Cheng Chong tem uma capacidade total de 630 lugares, destinados à oferta pública de estacionamento, distribuídos por:

1) Automóveis ligeiros — 244 lugares;

2) Motociclos e ciclomotores — 386 lugares.